けんじ
Presented by:
TRIPLEDRAW
TRANSLATOR, CLEANER, TYPESETTER
TOOMIN
MARTIAL ARTS ADVISOR, EDITOR
Raw by:
GUILL666
原作
松田隆智
作画
藤原芳秀
Presented by
RYŪCHI MATSUDA
YOSHIHIDE FUJIWARA
SS comics
19

原作 松田隆智
作画 藤原芳秀
19
HERO
海鬼

第1話 敵陣突破

CHAPTER 1: PIERCING ENEMY CAMP

WE HAVE TO LEAVE THE MOUN-TAIN AND SEE A DOCTOR
CONTINUE WITH YOUR JOURNEY, HERE'S A MAP AND A COMPASS THEY'RE COMING BACK HERE FOR SURE.
THERE'S NO WAY I CAN DO THAT.
I'LL FIGHT IF THEY RETURN!
IF YOU'RE LATE, BOTH OF US COULD GET KILLED!
AT NOON, USE THIS MIRROR TO REFLECT THE SUNLIGHT
DOWN FROM THE TOP OF THIS HILL

AL-
RIGHT
IT'S A SIGNAL FOR MY FATHER HE'LL COME PICK ME UP WHEN HE SEES IT
THEN I'LL LEAVE NOW
DON'T LET IT SOTHER YOU. I'M NOT AN ADULT YET ANYWAY
WAIT
KENJI
I'M SORRY I TREATED YOU LIKE A CHILD

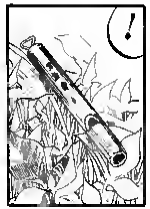
HUH?
UM, ACTUALLY I..
IT'S NOTHING. BE CARE-FUL OUT THERE.
ガ!!
IF I DON'T HURRY, IT MIGHT BE TOO LATE FOR HER WOUND.

HEY, WHO'S THAT KID?
IS HE THE XIAO SHAMI (YOUNG MONK) THAT EVERY-ONE'S BEEN LOOKING FOR?
REALLY? I HEARD HE'S SUPPOSED TO BE WITH A GIRL.
AL-RIGHT.
HEY KID,
STOP RIGHT THERE!

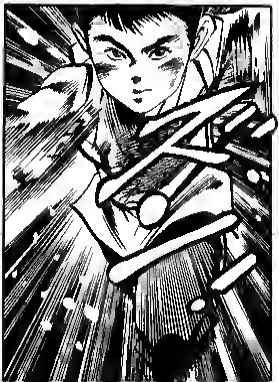
XILIYING-SAN IS IN DANGER, I HAVE TO HURRY!
WHERE ARE YOU GOING?
ALRIGHT, I'LL JUST FORCE THROUGH!
ガン
HE'S NOT ANSWERING
SUSPICIOUS. LET'S CALL THE OTHERS
AH, A BEAR!

DAMN!

I'LL JUST TAKE THIS.


!

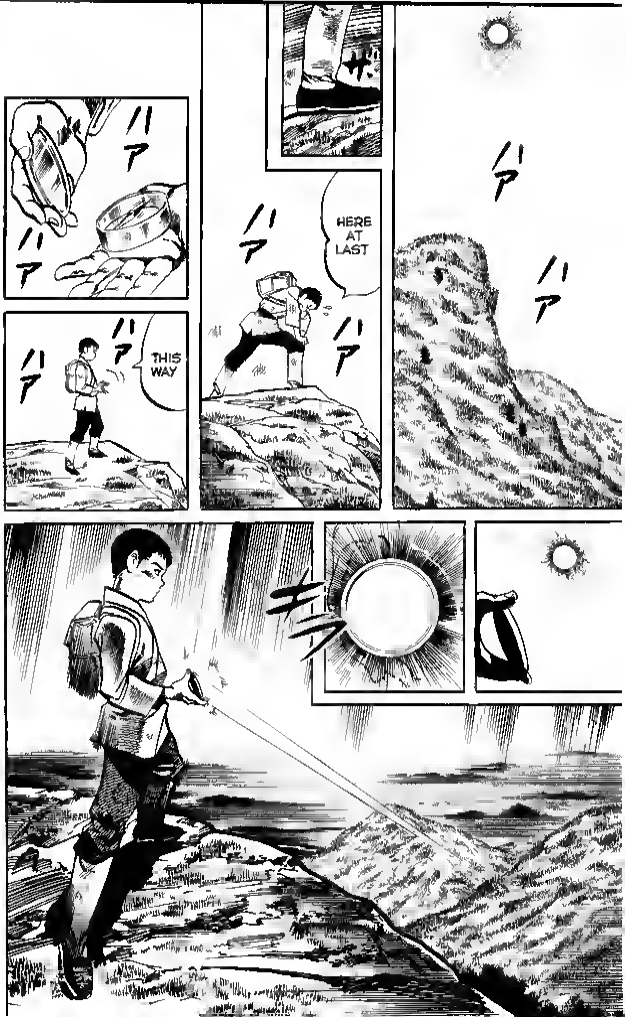
うぐ
SORRY, BUT I'M IN A HURRY.



ズン
ズ

ズ

WUOOOH!!
WHO WAS THAT!?
MAYBE IT'S THE KID WE'RE LOOKING FOR!
I'M OUT OF BREATH
JUST A BIT MORE


ハア
ハア
ハア
ハア
ハア
ハア
ハア
HERE AT LAST
ハア
THIS WAY
ハア
ギラ

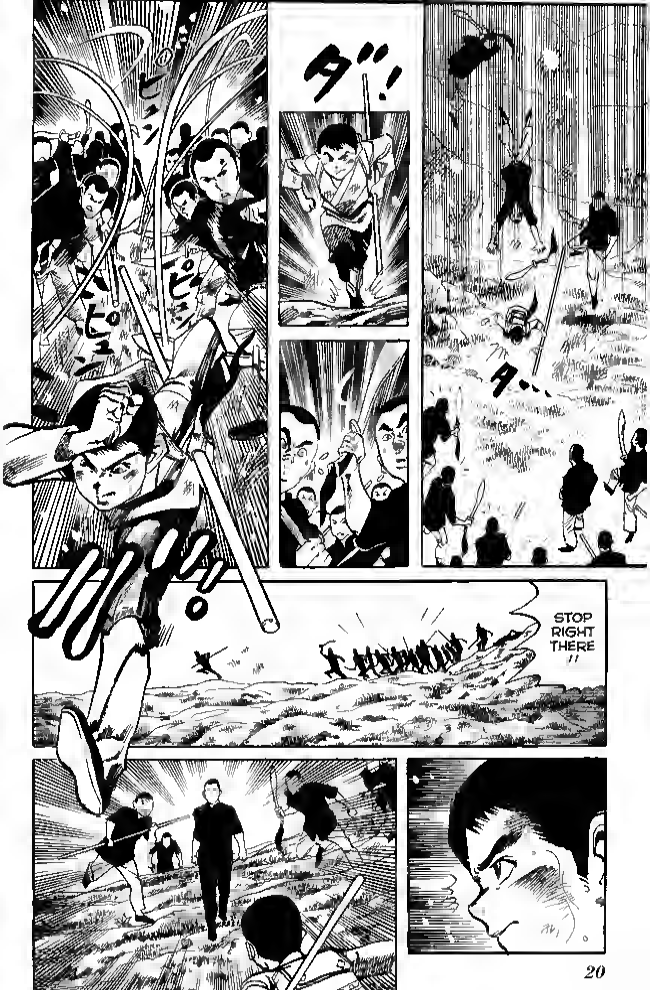
THAT LIGHT MUST BE A RESPONSE FROM XILYING-SAN'S DAD.
キラ
ザッ
GOOD
ザザザ!
HE DID SOME-THING.
HE'S GIVING A SIGNAL TO SOME ONE.
ザ!

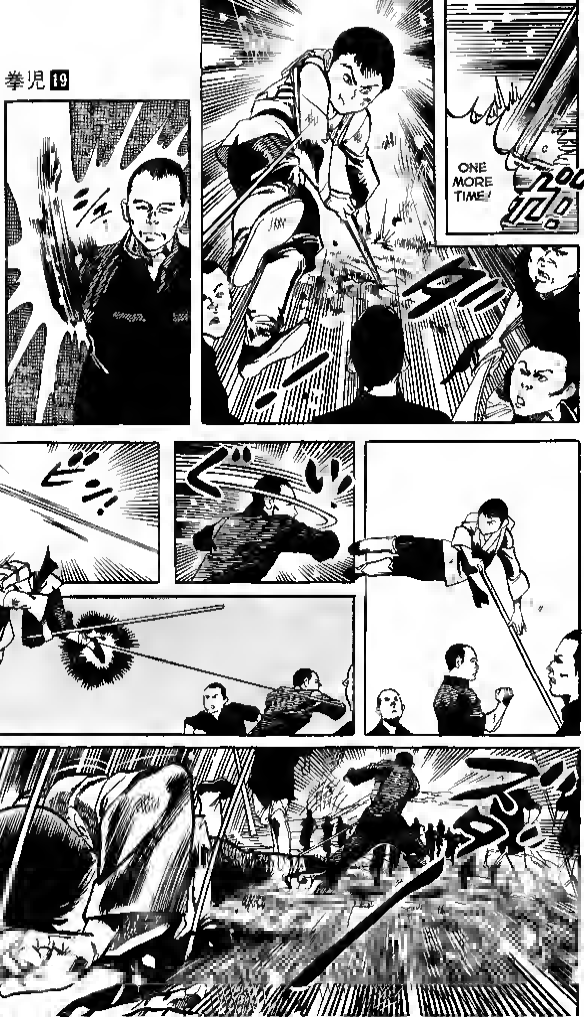
ザ!
ダダダダダダダダ
ニィヤ!!
ハッ!
AGHH!

カ!!
ぴた
HEY, LET US HANDLE IT.
ゴゴゴゴゴゴ
ドカ!
Ugh
ドカ!
ズ
DAMN YOU!

WHAT IS HE DOING?
HE'S COMING RIGHT FOR US!
I CAN'T FIGHT ALL OF THEM...
DON'T BE SCARED! HE'S JUST A BRAT!!
YAAAH

ズガ
ア?
ガ


ピュン
ピュン
ピュン
タ!
タ…
STOP RIGHT THERE !!


ONE MORE TIME!

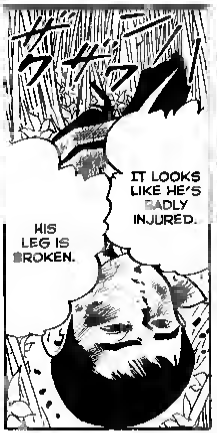
HEHEHE, NOW YOU'RE CAUGHT.
DAMN!
AH

CHAPTER 2:
NARROWLY ESCAPING DEATH
第2話
九死に一生

THAT KID IS AGILE, HE MIGHT HAVE ALREADY ESCAPED
BUT WHAT ABOUT OUR LEADER?

THEY FELL AROUND THIS AREA.

PI~ PO
AH, THAT'S THE SIGNAL.


IT LOOKS LIKE HE'S SADLY INJURED.
HIS LEG IS BROKEN.

HOOI, THE LAOLIU (SIXTH LEADER) IS OVER HERE!

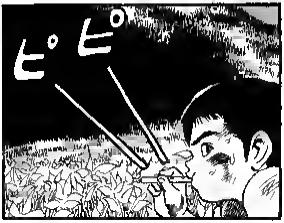
THAT BRAT MUST STILL BE AROUND HERE.
WE'LL SPREAD OUT AND WAIT UNTILL HE COMES OUT.
ﾊｰﾊｰ
GOOD, I SEEM TO BE FINE.
コキコキ

モグモグ
WUKONG IS AT THE TOP OF THAT MOUNTAIN.
THAT MUST BE MOUNT WAIFANG.
IT'S TIME TO GO.
ヤ!!

OH, RIGHT!

THERE MUST BE SOME GUARDS

ピピ
ピピ


ピピ

WHO BLEW THE WHISTLE?
HOOI, WHAT'S THE MATTER?

I KNEW IT

NOW I HAVE TO RUN...
HEY, SOMEONE'S RUNNING THAT WAY
WHAT? IT MUST BE THAT KID!!
DAMN! THEY SAW ME!!

CAN'T GO STRAIGHT. I'LL HAVE TO TURN BACK!
AAA...
AAA
AAAA

HE CAN'T'VE GOTTEN FAR SEARCH!!

WHERE DID THE BRAT GO?
WAIT, WE'RE ON YOUR SIDE.

AFTER HIM! DON'T LET HIM GET AWAY!!!
HAH!
HAH!

!

THERE HE IS!

THOUGH I'VE MADE IT ALL THE WAY HERE!
UUGH! I CAN'T GO ON ANY-MORE!
LOOK, HE'S SLOWING DOWN!
あああ
HAH!
HAH!
ピー
ダダッ!

?

HAHAHA-HA, IT WORKED!!

WHAT IS THIS!!

DAOJIE AND DAO-ZHEN!

GEGE (BIG BROTHER).

WHAT ARE YOU GUYS DOING HERE!?
WE FOLLOWED YOU HERE!
GEGE, XIUYING-SAN WAS PICKED UP BY HER FATHER.
IS THAT SO, GOOD.
BRING IT ON, BANDITS!
OWW
AH! THERE ARE EVEN MORE BRATS NOW!!

BAS-
TARDS!
ニヤ!
ニヤ
ニヤ
ニヤ
ニヤ
ギシ
ギシ
ギシ

SANJIEGUN
THEY'RE JUST BRATS! DON'T BE SCARED!!

ガキ
バ!
カンカンカン
アアアア

ドン
コロ
ハ
オガ
ガア

ガ
AH, LAOSI (FOURTH LEADER), PLEASE EXCUSE US!
YOU GUYS ARE PATHETIC, CAN'T EVEN HANDLE SOME BRATS!
MOVE OUT! LET US HANDLE IT!
ドドドドド
ド

THE GAME IS OVER NOW.
WORD OF ADVICE YOU ALL BETTER HEAD HOME.
OTHER-WISE, YOU WILL ALL LOSE YOUR LIVES.
BRAT, IT'S PRETTY IMPRESSIVE THAT YOU MANAGED TO GET THIS FAR!

CHAPTER 3 THE LAST HURDLE
第3話
最後の難関

ダ
ダ
ダ
ズ
oo

I'M NOT GOING TO!
IF YOU DON'T RUN LIKE HELL, I CAN'T GUARANTEE YOUR SAFETY.
GEGE, LET'S JUST GET HIM!
I SEE. SO YOU WANT TO DIE YOUNG.

カ!
カ!
ブン
ブン
AH
THIS GUY IS ON A WHOLE DIFFERENT LEVEL FROM THE ONES I WAS JUST FIGHTING!
NOW YOU KNOW. GO HOME, THEN.
.....

YAAH
ス!!
グル
スイ
スズ

タ!
TRAP HIM!
AH
カキ
カキ
カキ
ズボ!

クン
WHAAA! LET ME DOWN!!

GEGE, HELP ME.
TAKE HIM AWAY.

THOSE TWO JUST FOL-LOWED ME UP HERE

THEY HAVE NOTH-ING TO DO WITH THIS!

IF YOU WANNA SAVE THAT KID, YOU'LL DO AS WE SAY.

WAIT!

I KNOW. FIRST OF ALL, DROP YOUR STAFF.

LET ME TELL YOU SOMETHING INTERESTING, BRAT. THAT YEYE OF YOURS, GANG XIA?
HE'S NO LONGER IN THIS WORLD.

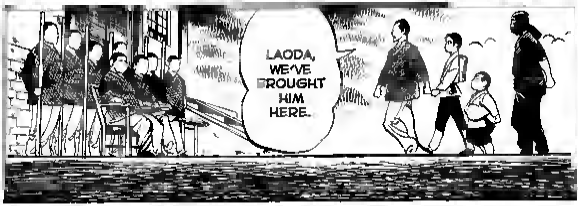
IT'S THE TRUTH. YOU'D BETTER GO HOME.
THAT'S A LIE!
PROVE IT TO ME!!
HE'S ALREADY DEAD. HOW WOULD I PROVE IT TO YOU?
THEN LET ME MEET YOUR LEADER, WUKONG!!
I'LL JUST KILL YOU!
WHAT A STUBBORN BRAT. OH WELL, THEN.

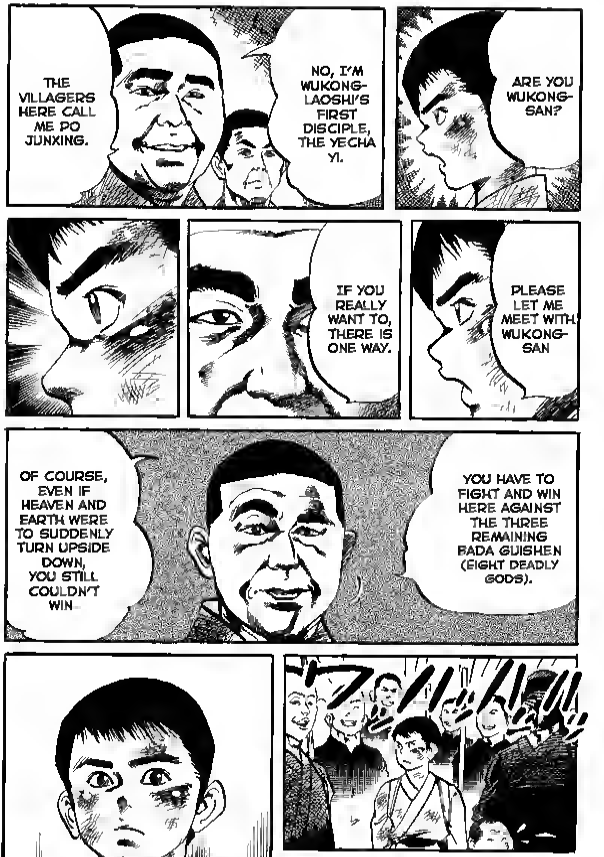
カ!!

I JUST HAD MY GUARD DOWN!
HOI! DON'T YOU DARE GET INVOLVED IN THIS!!
NOW THEN, HERE I COME!!
HOLD IT!

THE LAODA (YECHA YI-FIRST YECHA) WANTS TO MEET THIS KID.
AH, LAOSAN (YECHA SAN-THIRD YECHA)!
YOU LUCKED OUT, BRAT.
YOU WERE THE LUCKY ONE
BOY, FOLLOW ME

*SIGN: MOUNT LAOJUN

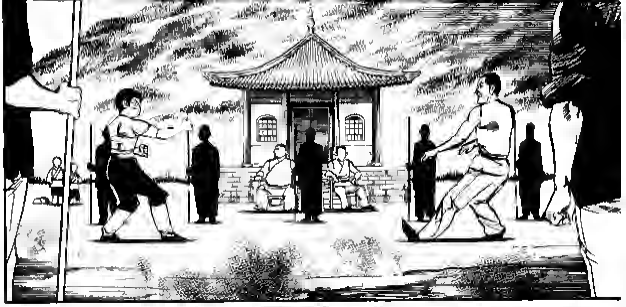

LAODA, WE'VE BROUGHT HIM HERE.


THE VILLAGERS HERE CALL ME PO JUNXING.
NO, I'M WUKONG-LAOSHI'S FIRST DISCIPLE, THE YECHA YI.
ARE YOU WUKONG-SAN?
IF YOU REALLY WANT TO, THERE IS ONE WAY.
PLEASE LET ME MEET WITH WUKONG-SAN
OF COURSE, EVEN IF HEAVEN AND EARTH WERE TO SUDDENLY TURN UPSIDE DOWN, YOU STILL COULDN'T WIN.
YOU HAVE TO FIGHT AND WIN HERE AGAINST THE THREE REMAINING BADA GUISHEN (EIGHT DEADLY GODS).

HEY, HEY, OUR MARTIAL ARTS AREN'T TO BE TAKEN LIGHTLY.
I'M GOING TO FIGHT!
I DON'T WANT TO TAKE A KID'S LIFE IF I CAN HELP IT.
HUH, SO YOU KNOW AND STILL WANT TO FIGHT US?
YOU MEAN XINYI-BA
SAY IT.
I HAVE ONE REQUEST
DESPITE EVERYTHING, WE ARE STILL MARTIAL ARTISTS, YOU KNOW.
BUT I ASK YOU TO KEEP YOUR PROMISE.
BESIDES, IF WE LOSE TO A BRAT LIKE YOU, NOBODY WILL BE SCARED OF THE YECHA WANG ANYMORE.
THESE BOYS FOLLOWED ME BECAUSE THEY WERE WORRIED ABOUT MY SAFETY. WHATEVER HAPPENS TO ME, PLEASE RETURN THEM TO THE SHAOLIN TEMPLE.

バラバラ
バラ
ハッ
ハッ
ハッ
ポイ!
GET OFF ME! LET ME GO!!
ALRIGHT, I'LL FULFILL YOUR REQUEST.
NOW, COME! XINYIBA WILL BE YOUR GIFT FROM HELL!

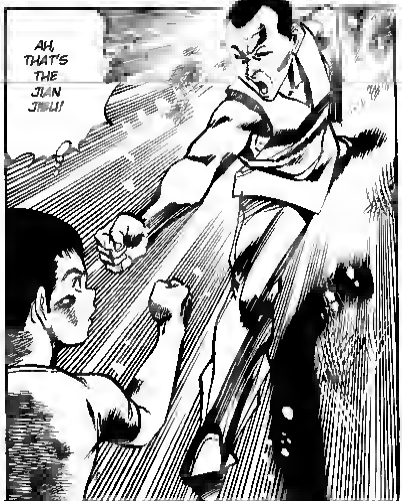
第4話
決戦開始
CHAPTER 4:
THE DECISIVE BATTLE BEGINS

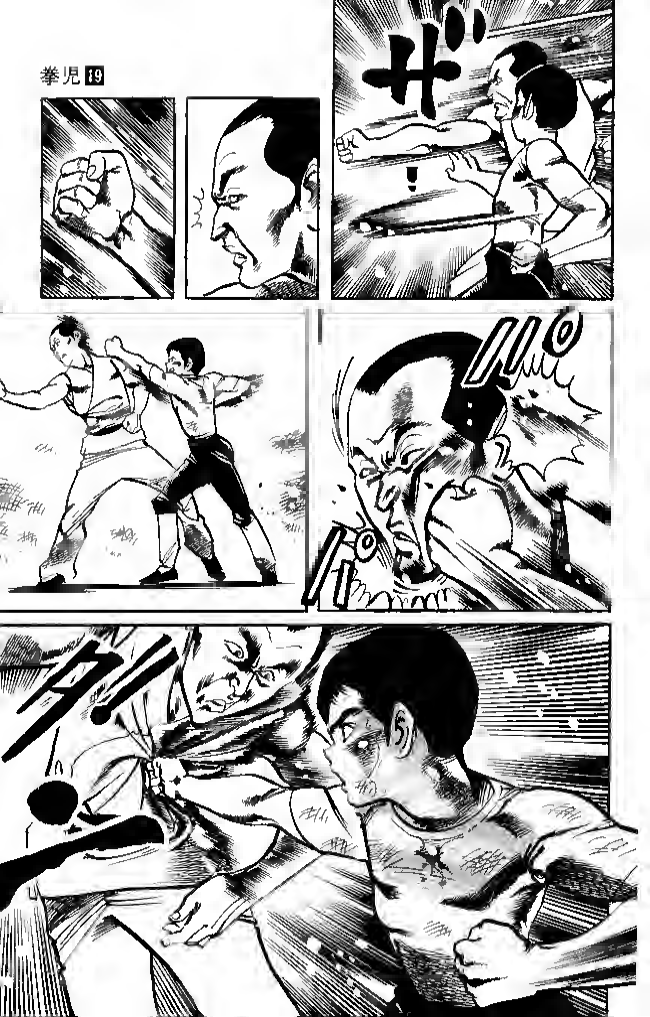


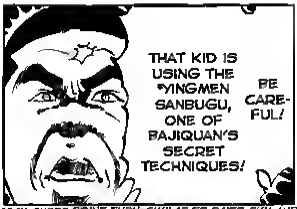
HYAAAA!!

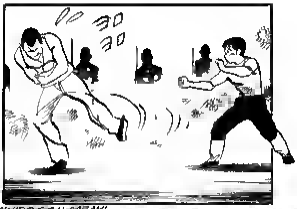
NOW, BEGIN!

I CAN'T WASTE ANY TIME

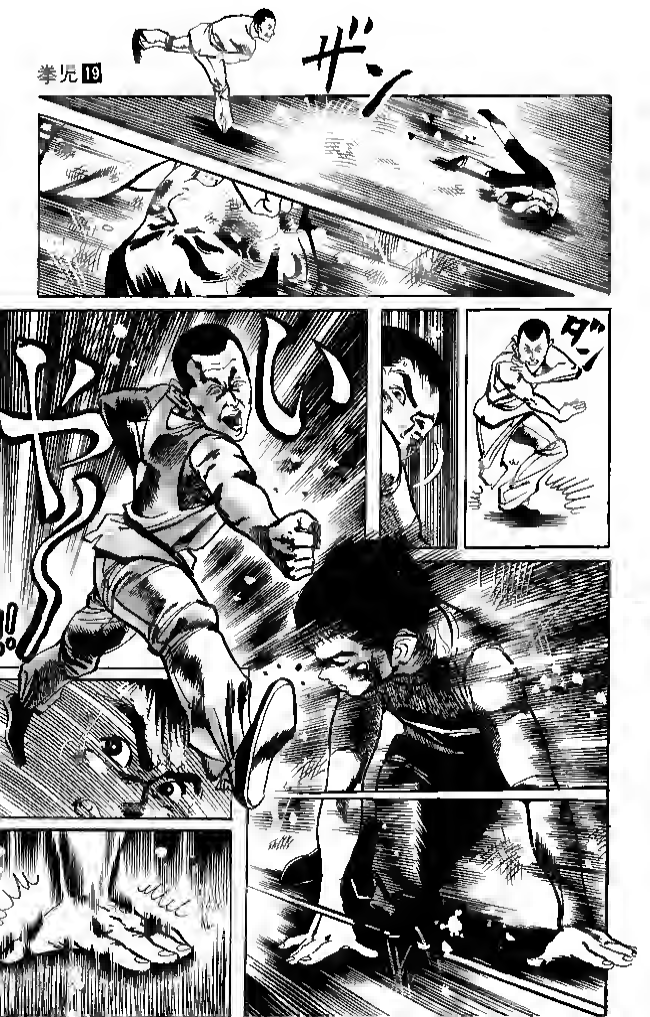

AH, THAT'S THE JUN JIKU!



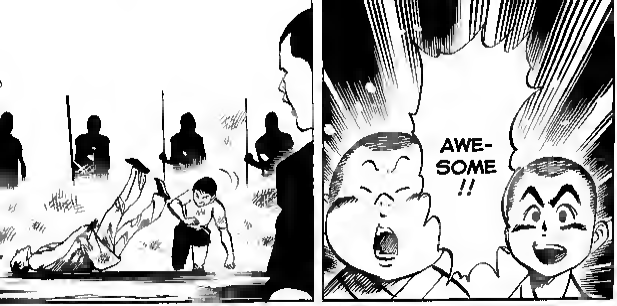


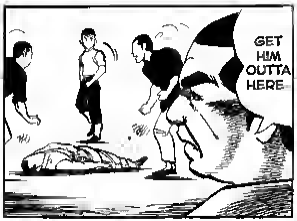


*T/N: THREE POINT TURN. SIMILAR TO DAITO-RYU AND AIKIDO'S TAI SABAKI


ザン
ダン
やい
!!

CHUAN GONG TUI


AWE-
SOME
!!


GET
HIM
OUTTA
HERE

I JUST
PULLED OUT
A TECHNIQUE
THAT I SAW
IN TAIWAN ON
THE SPOT

HUH?
HEY, THROW THAT WEAKLING OFF THE CLIFF!!
A RULE IS A RULE!
BESIDES, NOBODY WILL FEAR A YECHA WANG THAT WAS DEFEATED BY SOME KID!
LAODA (YECHA YI), WE DON'T NEED TO GO THAT FAR...

I GUESS IT'S MY TURN THEN.
BRAT, YOU ENDED THAT PRETTY QUICKLY.
BRAT, YOUR LIFE ENDS THE MOMENT MY HAND MAKES CONTACT!!
I'M SURE IT WON'T BE SO EASY THIS TIME.
YECHA ER (TWO), DON'T BE CARE-LESS!!

ZHUSHA ZHANG (POISON HAND)!
THAT'S RIGHT. BE PREPARED.
HERE I COME!

TONGTIAN PAO

ガ!
DAMN! WAS IT TOO LIGHT?!
ダダダダ

TIAO LING

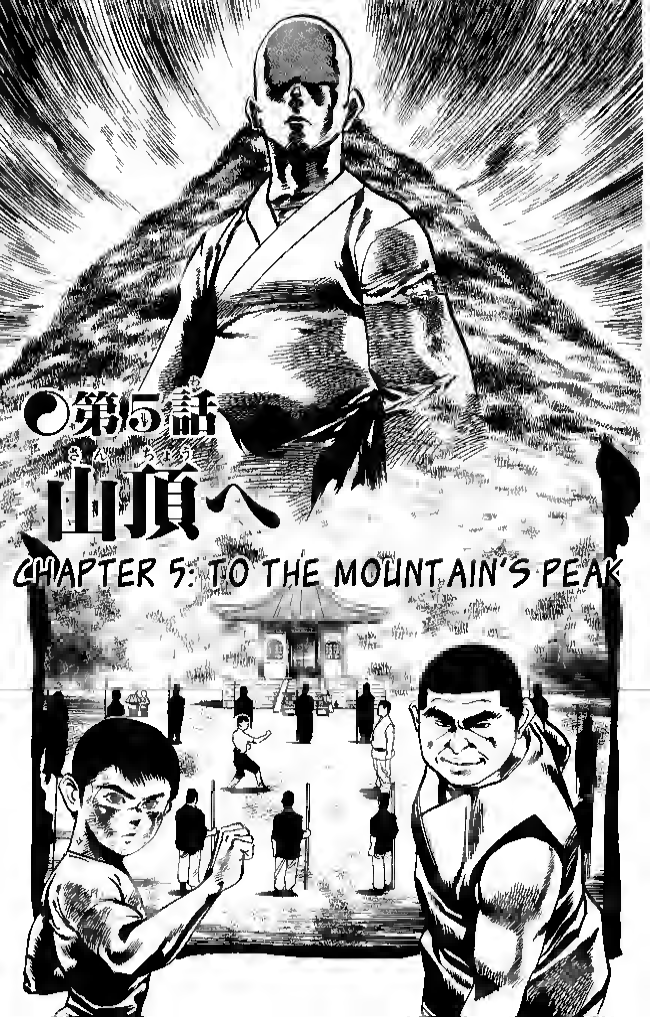
バ!
ガ
ナ

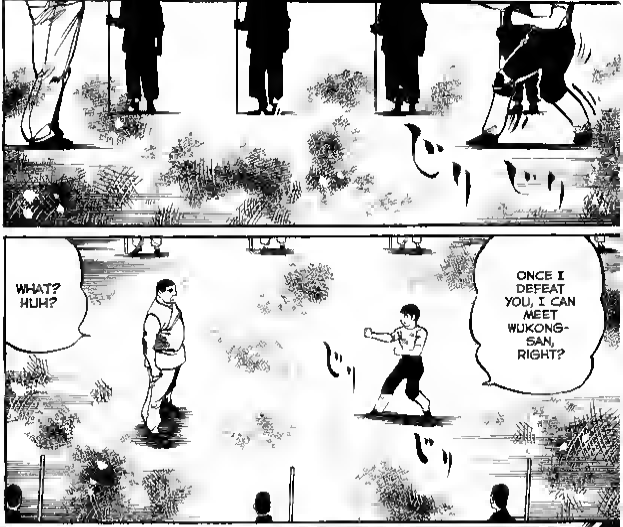
MENGHU YING PASHAN

YOU BASTARDS ARE ALL PATHETIC!
YOU HAVE SOME PRETTY GOOD TECH-NIQUES.
TAKE HIM AW..Y NOW!

YOU'VE FINALLY REACHED YOUR LAST FIGHT.
ANSWER ME FIRST. IS IT TRUE THAT MY GRAND-FATHER IS DEAD!?

I CAN'T ASK A DEAD BODY. JUST TELL ME NOW.
I'LL ANSWER THAT QUESTION AFTER THE FIGHT
WHAT ...
FINE THEN. YOUR ANSWER IS AT THE PEAK OF MOUNT LAOJUN.
AT THE PEAK OF MOUNT LAOJUN.....


第5話
山頂へ
CHAPTER 5: TO THE MOUNTAIN'S PEAK


WHAT? HUH?
ONCE I DEFEAT YOU, I CAN MEET WUKONG-SAN, RIGHT?

IT WOULD SEEM THAT THERE'S A TRAITOR AMONG THE YECHA WANG.
LETTER ON AN ARROW?
THAT'S WHAT THE LETTER ON THAT ARROW SAID!

ダ
つか
NOW, BRAT, COME AND GET IT!
!
HE'S GONE!?
ビュ
HEHEHE, I'M RIGHT HERE.

す！
YAAH
USING A KICKING TECHNIQUE AT A TIME LIKE THAT, YOU DON'T SEEM TO KNOW MUCH ABOUT FIGHTING PROPERLY.

ダッダ
!
ヒョイ
LIANZHUPAO DONG

SHIT!
YOU'RE TOO HASTY.
!!
JIUTUI

HAH
OF COURSE! I'D FORGOTTEN ABOUT SHEJI CONGREN (MOVING WITH THE FLOW)!
UGH, I'M NO MATCH FOR HIM!
OH, ARE YOU LOSING YOUR SPIRIT?
BRAT, LET'S FINISH THIS NOW!

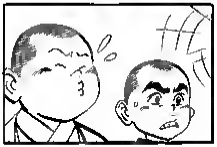
すう
AAAAH, THIS IS IT FOR US! THE DIFFER-ENCE IS TOO BIG!
I'M GONNA LEAVE YOU WITH A GIFT
すう
FROM HELL, XINYIBA'S HUPUBA.
すう
SUCH A STRANGE MOVEMENT I CAN'T LET MY GUARD DOWN
すう
すう

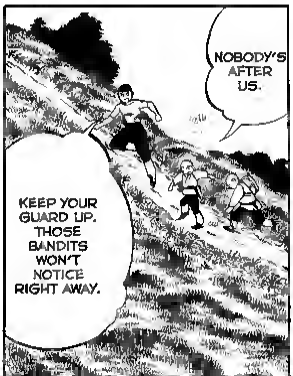
HA!!
スゥ
スゥ
HUFUBA

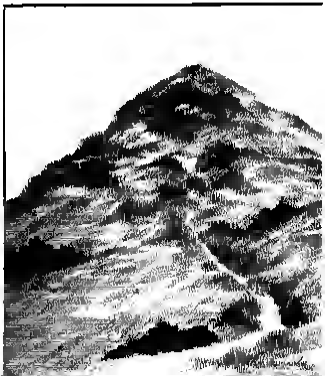
YAOZI ZAIJIAN

BRAT, WHERE DID YOU LEARN XINYIBA ....
THEN SO BE IT!
THIS IS THE END OF THE YECHA WANG.
WAIT! LET THAT KID GO TO THE MOUNTAIN'S PEAK!
I DON'T WANT TO LEAVE THE MOUNTAIN!
WHAT ABOUT US THEN!?
THAT'S RIDICULOUS!
BUT IF HE GOES OUR SECRET WILL BE REVEALED .....

LET'S GET OUT OF HERE, NOW.




NOBODY'S AFTER US.
KEEP YOUR GUARD UP. THOSE BANDITS WON'T NOTICE RIGHT AWAY.



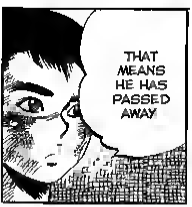
ガニ
GEGE, I NEED TO REST.
ME TOO. WE HAVEN'T EVEN HAD ANYTHING TO EAT SINCE YESTERDAY
ALRIGHT, LET'S TAKE A BREAK AT THAT TALIN (MONK'S CEMETARY).
WHAT!
HUH, THIS ONE HAS WUKONG WRITTEN ON IT.
!

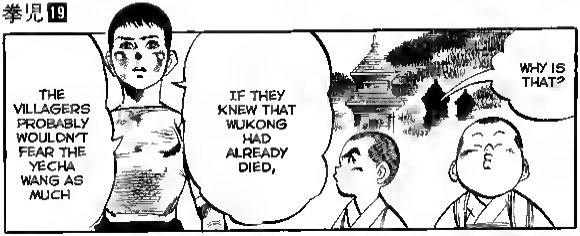
YOU'RE RIGHT! "PUBLIC MONUMENT TO WUKONG, THE KING OF SHAOLINQUAN".

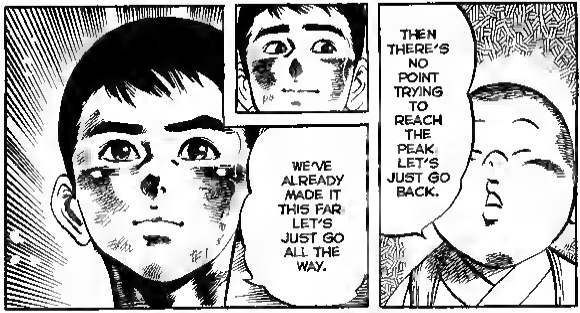
I SEE NOW! THEY DIDN'T WANT US TO FIND OUT ABOUT WUKONG'S DEATH.

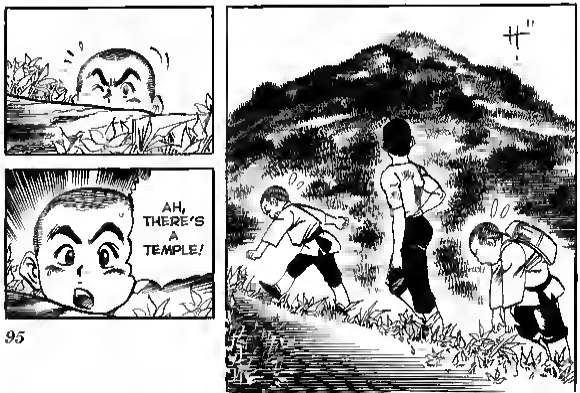
HUH? SO WUKONG IS ALREADY DEAD!?

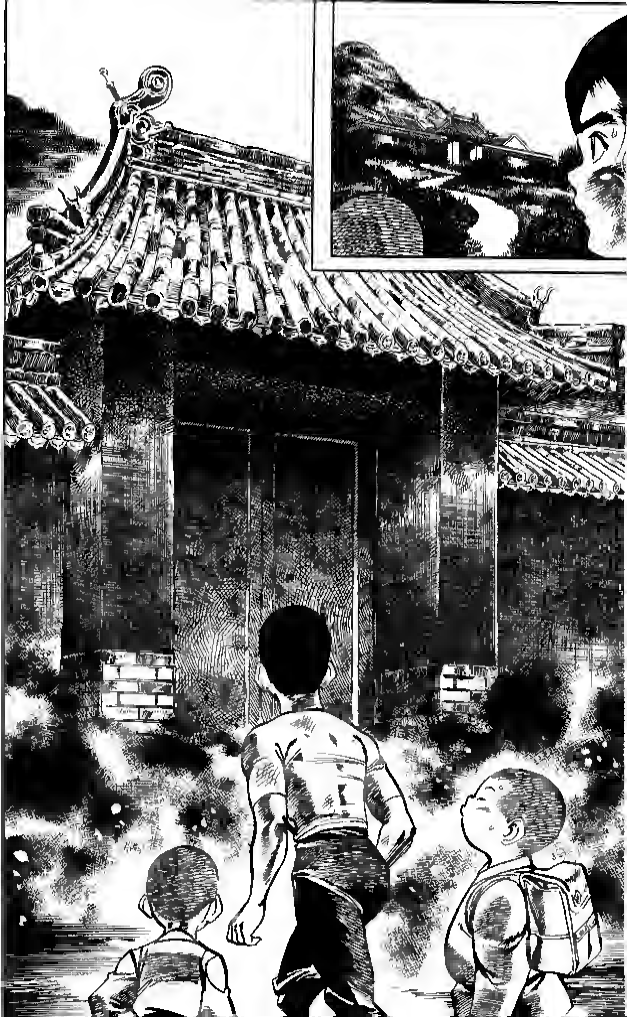
GEGE, WHAT DOES THIS "YUANJI" PART MEAN?


THAT MEANS HE HAS PASSED AWAY

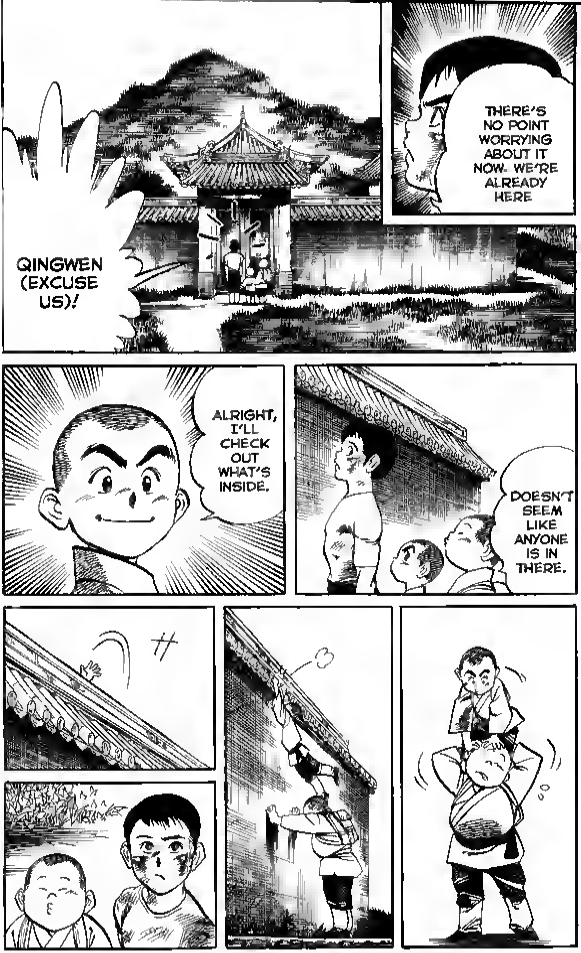

WHY IS THAT?
IF THEY KNEW THAT WUKONG HAD ALREADY DIED,
THE VILLAGERS PROBABLY WOULDN'T FEAR THE YECHA WANG AS MUCH

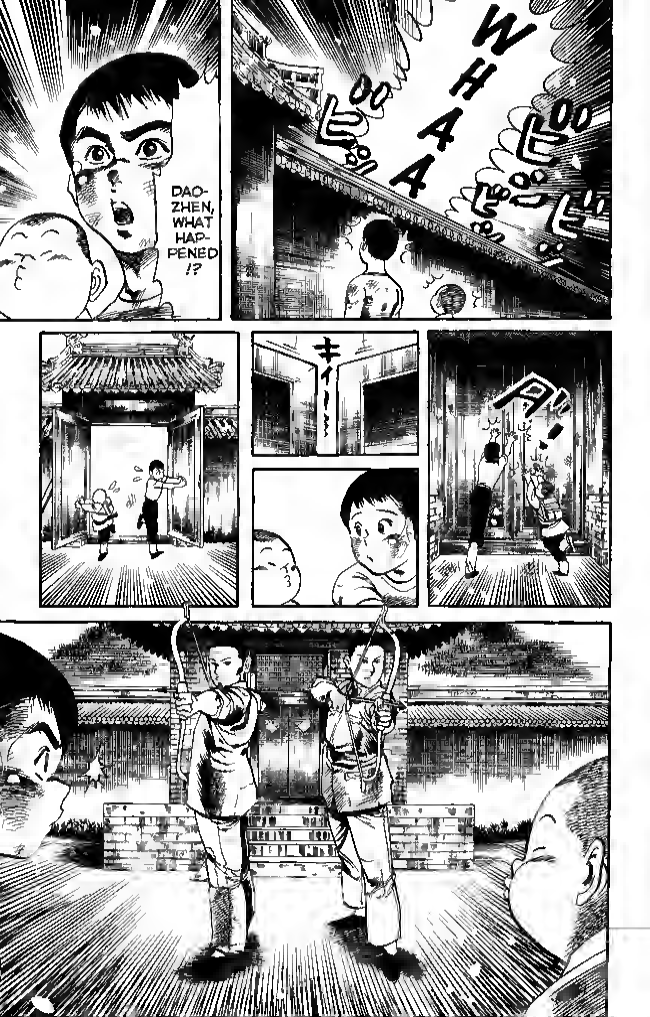

THEN THERE'S NO POINT TRYING TO REACH THE PEAK. LET'S JUST GO BACK.
WE'VE ALREADY MADE IT THIS FAR LET'S JUST GO ALL THE WAY.


AH, THERE'S A TEMPLE!



GEGE, WHAT SHOULD WE DO NOW?
THE REMAINING YECHA WANG MIGHT BE IN THERE.
第6話
意外な出会い
CHAPTER 6:
SURPRISING ENCOUNTER


QINGWEN (EXCUSE US)!
THERE'S NO POINT WORRYING ABOUT IT NOW. WE'RE ALREADY HERE
ALRIGHT, I'LL CHECK OUT WHAT'S INSIDE.
DOESN'T SEEM LIKE ANYONE IS IN THERE.

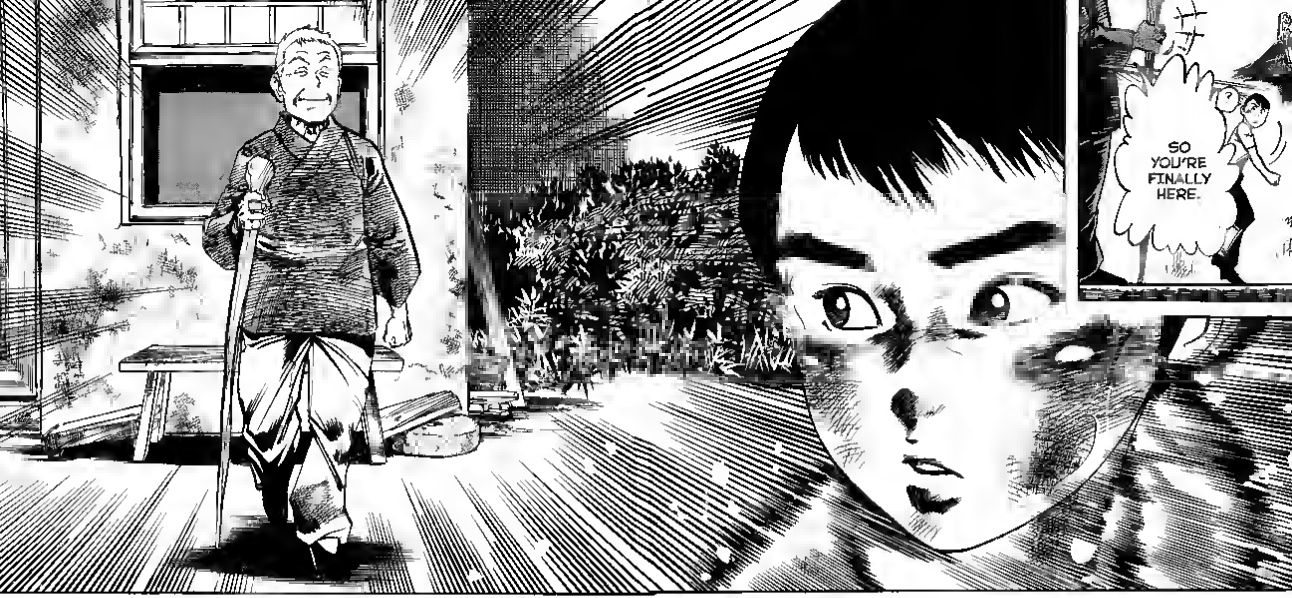

WHAA
DAO-ZHEN, WHAT HAP-PENED !?
キィー!
ア!

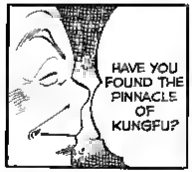
AH, LOOK OUT!
WHERE IS DAO-ZHEN!?
I'M RIGHT HERE.
HELP MEEE.
TRY SHUT-TING THE DOOR.
ギ――……
AH!!

WHO ARE YOU GUYS?
YOU'VE SEEN WHAT WE'RE CAPABLE OF.
WE'RE HERE IN SEARCH OF SOME-ONE.
WE'RE NOT CRIMINALS WE ARE YOUNG MONKS FROM THE SHAOLIN TEMPLE.
HOW ARE YOU RELATED TO HIM?
GANG XIA?
DO YOU HAPPEN TO KNOW A JAPANESE MAN BY THE NAME OF GANG XIA?
HE'S MY GRAND-FATHER.

HOW CAN YOU PROVE THAT TO US?
WITH BAJI-QUAN.
GO AHEAD THEN
ズザ
ザ…

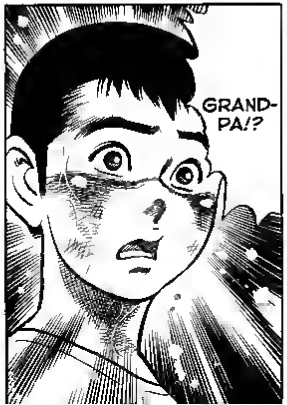
YOU PASS!

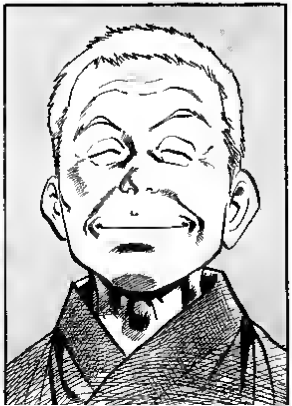

SO YOU'RE FINALLY HERE.


HAVE YOU FOUND THE PINNACLE OF KUNGFU?

BUT... THEY SAID YOU WERE ALREADY DEAD...

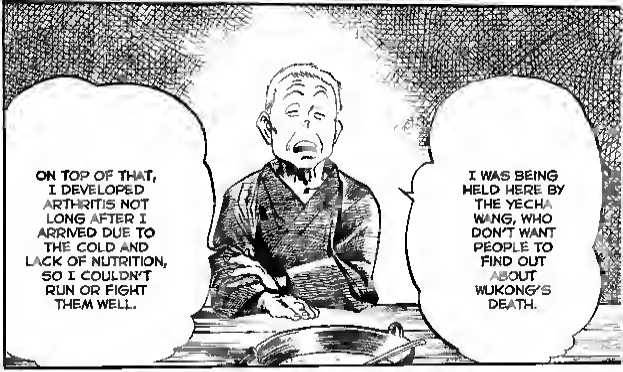
...


GRAND-PA!?



THAT'S RIGHT
SO YOU DE-FEAT-ED THEM?
HA HA HA
HUH, AM I A GHOST THEN?
GRAND-PA...
USES A CANE...
HE HAS MORE WRINKLES...
AND HIS HAIR IS STARTING TO THIN OUT...
HA HA HA
WAY TO GO, YOU'RE DEFI-NITELY MY GRAND-SON!!

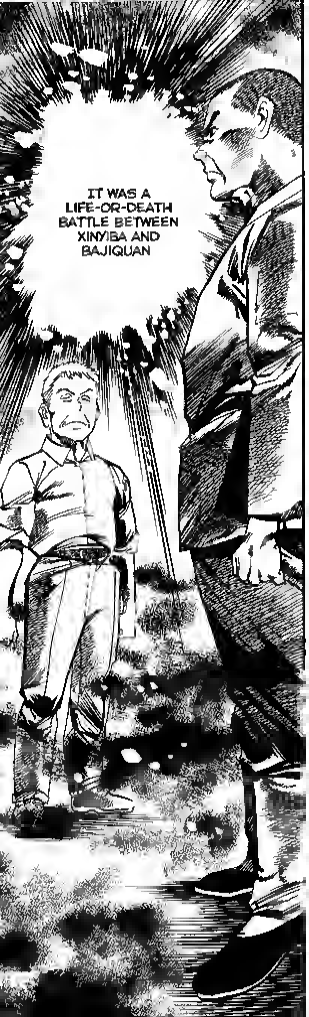
COME ON, LET'S GO INSIDE.
WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER FOR EIGHT YEARS. I WAS EXPECTING A WARMER WELCOME.
SO THIS BOY IS THE GRANDSON OF YIN-SAN FROM CANGZHOU.
GRANDPA, WHY DID YOU STAY SO LONG UP ON THIS MOUNTAIN?

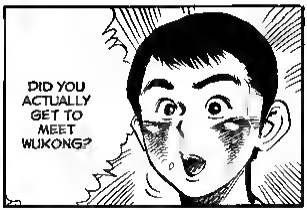

I WAS BEING HELD HERE BY THE YECHA WANG, WHO DON'T WANT PEOPLE TO FIND OUT ABOUT WUKONG'S DEATH.
ON TOP OF THAT, I DEVELOPED ARTHRITIS NOT LONG AFTER I ARRIVED DUE TO THE COLD AND LACK OF NUTRITION, SO I COULDN'T RUN OR FIGHT THEM WELL.

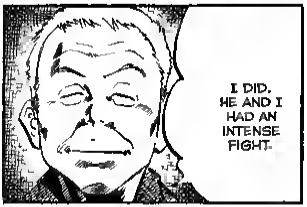
RENKONG AND RENHAI HERE HAVE BEEN PROTECTING ME THIS WHOLE TIME WITH THEIR ARROWS.

CORRECT. I HEARD THAT SOME BOY FROM JAPAN WAS LOOKING FOR WUKONG.
I FIGURED THAT IT MUST BE KENJI, AND TOLD THESE TWO TO PASS ON A LETTER.

SO THAT MEANS THEY'RE THE ONES WHO SENT ME THAT LETTER ARROW?


IT WAS A LIFE-OR-DEATH BATTLE BETWEEN XINYIBA AND BAJIQUAN

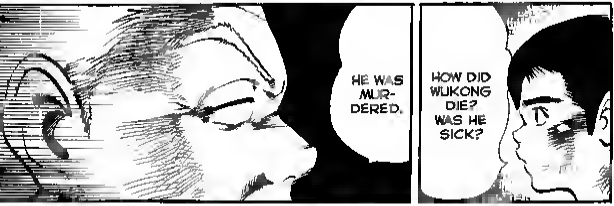

DID YOU ACTUALLY GET TO MEET WUKONG?


I DID. HE AND I HAD AN INTENSE FIGHT.

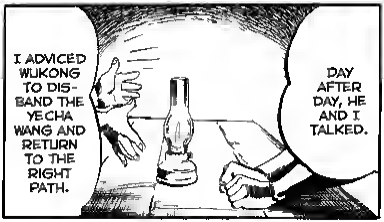
WOW, WAS WUKONG AMAZING?
AAH, HE WAS AMAZING. THE STRONGEST PERSON I'VE MET IN MY LIFE.

INSTEAD, A SENSE OF FRIENDSHIP STARTED TO GROW BETWEEN US DURING THE FIGHT...
WE BOTH FOUGHT INTENSELY FOR A WHOLE DAY, BUT THERE WAS NO WINNER OR LOSER.
BECAUSE OF THAT, WE STOPPED THE FIGHT.
WE THEN REALIZED THAT THERE ARE STILL MANY THINGS THAT WE NEED TO LEARN AS MARTIAL ARTISTS.

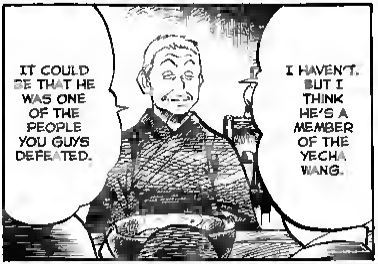
EVENTUALLY FORMING A BOND OF BROTHERHOOD. I EVEN WENT AND TRAINED WUKONG'S TWO BODYGUARDS IN BAJIQUAN.
AS TIME PASSED, WE GREW TO UNDERSTAND EACH OTHER,

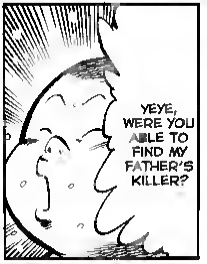

HE WAS MURDERED.
HOW DID WUKONG DIE? WAS HE SICK?

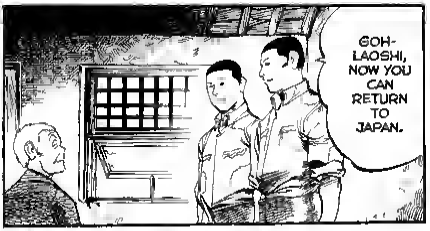
SO THE YECHA WANG MEMBERS WHO DISAGREED PLANNED TO KILL WUKONG.


I ADVICED WUKONG TO DISBAND THE YECHA WANG AND RETURN TO THE RIGHT PATH.
DAY AFTER DAY, HE AND I TALKED.

AND BEGAN ADVISING HIS FOLLOWERS.
WUKONG TOOK MY WORDS TO HEART,


IT COULD BE THAT HE WAS ONE OF THE PEOPLE YOU GUYS DEFEATED.
I HAVEN'T. BUT I THINK HE'S A MEMBER OF THE YECHA WANG.


YEYE, WERE YOU ABLE TO FIND MY FATHER'S KILLER?


GOH-LAOSHI, NOW YOU CAN RETURN TO JAPAN.

YOU BOTH AS WELL, PLEASE RETURN TO THE RIGHT PATH.

IF HE'S THE ONE WHO KILLED MY FATHER, I'M NOT SATISFIED JUST PUNCHING HIM.

WE'RE CLIMBING DOWN THE MOUNTAIN TOMORROW.
ALL OF YOU NEED TO STAY ON GUARD UNTIL WE REACH THE SHAOLIN TEMPLE. THOSE BANDITS WON'T HAVE GIVEN UP THAT EASILY
WE'LL DO THAT. THANK YOU FOR YOUR GUIDANCE UNTIL NOW, LAOSHI.
YOU BOTH AS WELL, THANK YOU FOR YOUR PROTECTION UNTIL NOW
HA!

IT FEELS SO PEACEFUL. HITOSHI AND JUNKO-SAN WILL BE SHOCKED WHEN WE GET BACK TO JAPAN.
HOW CAN YOU SAY THAT AFTER GIVING NO NEWS FOR EIGHT YEARS.
AH,
GRANDPA, LOOK AT THAT!
OF COURSE. THOSE CRIMINALS WON'T LET US LEAVE QUIETLY.

第7話 宿敵発見

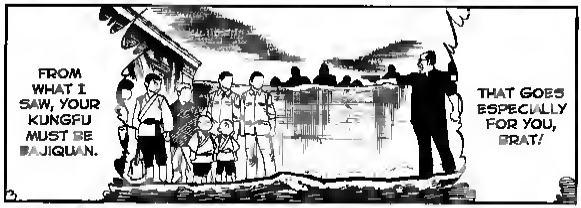
CHAPTER 7: FINDING AN OLD ENEMY

ESPECIALLY THE YECHA WU. HE'S BEEN WANTED BY THE OFFICIALS FOR THE PAST FEW YEARS FOR STEALING A FIREARM FROM AN OFFICER.
I'M GLAD EVERYONE IS SAFE. THE COPS HAVE ALSO STARTED MOVING TO ELIMINATE THE YECHA WANG.
HE'S BEEN A TUGUN (HOODLUM) IN ZHENGZHOU SINCE HE WAS YOUNG.
IT'S FINE.
XIUYING-SAN, HOW IS YOUR INJURY?
LET'S JUST LEAVE THAT GANG TO THE POLICE.
YES, PROBABLY.
UM, DOES THIS MEAN YOU'RE ALSO GOING BACK TO JAPAN?
WE NEED TO GET BACK TO THE SHAOLIN TEMPLE AND REPORT THIS MATTER TO DEZHEN-DONO.

SEE, I TOLD YOU SO.
HMMM.
PLEASE EXCUSE US NOW.
HOI, HOLD IT RIGHT THERE!

I DON'T THINK YOU'RE RIGHT IN THE HEAD. DO YOU REALLY WANNA END UP LIKE THEY DID?
YOU GUYS INJURED MY COMRADES,
THERE'S NO WAY I'D LET YOU GO JUST LIKE THAT.
IT WON'T BE THAT EASY.
AH, THE YECHA WU!
ザッ
ザッ
ザッ

WE'RE GONNA CELEBRATE OUR REBIRTH WITH A SHOWER OF YOUR BLOOD!
FROM NOW ON I AM THEIR LEADER, AND WE'RE STARTING EVERY-THING FRESH.

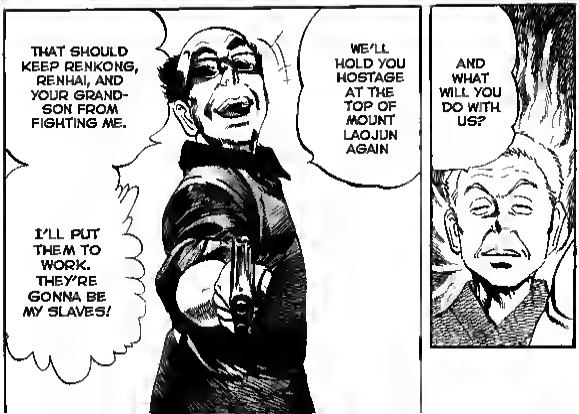

FROM WHAT I SAW, YOUR KUNGFU MUST BE BAJIQUAN.
THAT GOES ESPECIALLY FOR YOU, BRAT!

PEOPLE FROM HEBEI PROVINCE ALWAYS GO ON ABOUT HOW "HEBEI IS THE BIRTHPLACE OF ALL MARTIAL ARTS." IT MAKES ME SICK.
I EVEN DEFEATED A CANGZHOU LOCAL IN ONE BLOW!

THAT INCIDENT TOOK PLACE EIGHT YEARS AGO IN ZHENG-ZHOU, DIDN'T IT?
!
!?
!
OLD MAN, HOW DID YOU KNOW THAT?
THIS BOY IS THE SON OF THAT CANGZHOU MAN YOU DEFEATED.
SO IT'S TRUE.
HE CAME ALL THE WAY FROM CANGZHOU TO FIND YOU.

GOOD JOB THEN, KID
OOOH.
HA HA HA HA
LISTEN TO HIM, THIS KID'S A RIOT!!
DAMN IT! THROW YOUR WEAPON AWAY AND FIGHT LIKE A MAN!!
THIS IS A NEW GANG, AND I'M IT'S LEADER
SO YOU STILL DON'T GET IT WE'RE NO LONGER THE YECHA WANG
ISN'T IT AGAINST THE WAYS OF THE YECHA WANG TO USE A FIREARM?

RENKONG, RENHAI, ZHANG BOTIAN, YOU BASTARDS STAY WHERE YOU ARE.
IT'LL BE A PAIN IN THE ASS IF ONE OF YOU GETS YOUR HANDS ON A WEAPON.

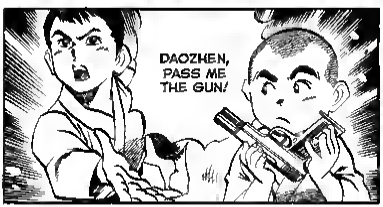

AND WHAT WILL YOU DO WITH US?
WE'LL HOLD YOU HOSTAGE AT THE TOP OF MOUNT LAOJUN AGAIN
THAT SHOULD KEEP RENKONG, RENHAI, AND YOUR GRAND-SON FROM FIGHTING ME.
I'LL PUT THEM TO WORK. THEY'RE GONNA BE MY SLAVES!

YES.
YOU, GO INTO THEIR HOUSE AND BRING OUT THEIR BOWS AND DIAO (THROWING DARTS).

ハンポーティ
フィヤベキ
BREAK 'EM!

PAPA!!
YAH
?
GAH!!

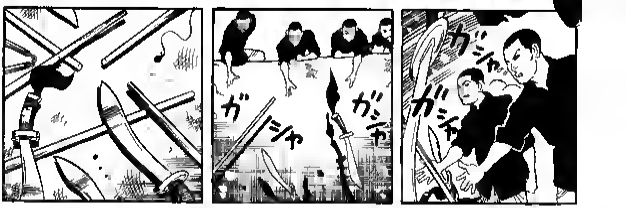
RIGHT!
DAOZHEN, PICK IT UP, QUICK!


DAOZHEN, PASS ME THE GUN!

HUH!

!?
HE'S THE ONE WHO KILLED MY FATHER! I'LL SHOOT HIM!!
KNOCK IT OFF!
TELL YOUR SUBORDINATES TO THROW THEIR WEAPONS DOWN.
GO AHEAD, SHOOT ME IF YOU CAN-
YOU CAN'T KILL SOMEBODY

I CAN'T KILL ANYONE INNOCENT,
BUT I HAVE NO PROBLEM KILLING A CRIMINAL! TEST ME IF YOU WANT.
WA, WAIT! EVERYONE, THROW DOWN YOUR WEAPONS!!


ガシャ
ガシャ
ガシャ

THERE'S AN OLD WELL BEHIND THE HOUSE WE CAN TOSS EVERYTHING DOWN THERE
ZHANG BOTIAN-SAN, IS THERE A PLACE TO DISPOSE OF THEM?
DAOJIE, DAOZHEN, GATHER THEIR WEAPONS.

AL-RIGHT!
MIGHT AS WELL THROW THIS GUN DOWN THE WELL
WE'VE THROWN EVERY-THING AWAY.
TAKE THEM ALL OUT!
COME ON, EVERYBODY FORWARD!

ドドド
ドドド

ガ
わ
……!
CALL THE ARCHERS HERE!
DON'T GO OUTSIDE! THERE ARE TOO MANY PEOPLE THERE!
わあああああ

CHAPTER 8: A CLEVER SCHEME

第8話 奇計

ガン
ゴッ
ドカ
ドドドド
ガガガ
THIS IS BAD. IF THIS KEEPS GOING, WE'LL RUN OUT OF ENERGY
バラバラ
バラ!!

XIUYING, GRAB A SWORD AND DRIVE THEM BACK!
DON'T HESITATE, JUST CUT 'EM ALL DOWN!!
AL-RIGHT!
WHAAAA

BOSS! THE ARCHERS ARE HERE!!
GOOD, NOW WE HAVE THE UPPER HAND!!
DONE ALREADY? YOU GUYS ARE PATHETIC
UUUGH

キリリ
GO AHEAD, JUST SHOOT THEM ALL!
EVERYBODY, GET BACK!

バシ
バシ
バシ
タッ!!
BAH!! SHOOT HER FROM THE CENTER AND THE SIDES AT THE SAME TIME!

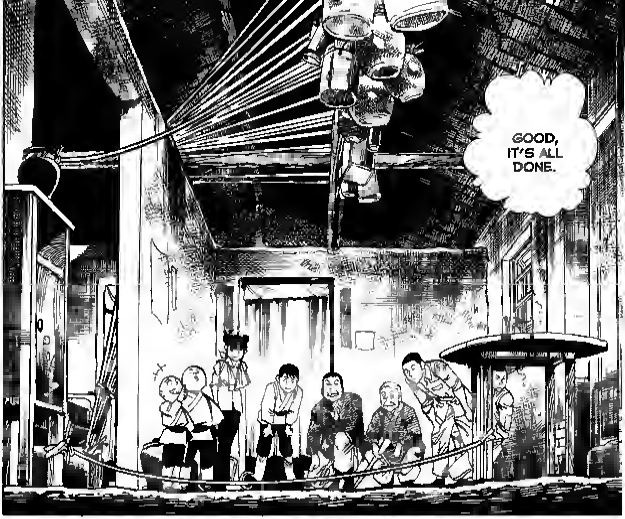
DAMN IT! GET INSIDE THE HOUSE! QUICK!!

TAKE THIS, YA OLD BAS-TARD!

THE REST OF YOU, FIND ANOTHER WAY INSIDE!
ARCHERS, KEEP AN EYE ON THE WINDOWS!

IT'S THE END FOR US ...
WE HAVE TO DO SOMETHING FAST.
SOMEONE GET ME A WEAPON!
DON'T WORRY. I'VE BEEN MAKING PREPARATIONS TO FIGHT OFF THE YECHA WANG WHEN THE TIME CAME.

ALL OF YOU, COME AND GIVE ME A HAND
キュ
!!

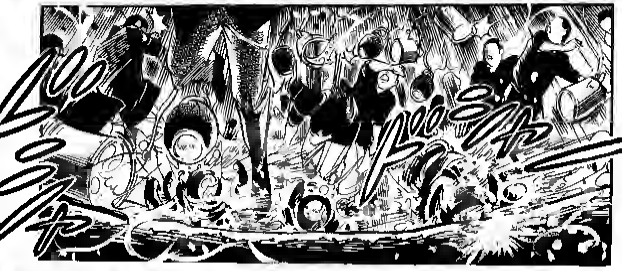

GOOD, IT'S ALL DONE.

BOTIAN-SAN, LEND ME A SHIRT, HAT, AND PILLOW.
BUT HOW ARE WE GOING TO DEAL WITH THEIR ARROWS?

CHECK THIS OUT.
ガッ
ブッ ブッ ブッ
ブッ
ブッ ブッ ブッ
お
WE GOT ONE!
お
ドスッ ドスッ

LET'S GO. WE'RE MOVING TO THE NEXT ROOM.
NOW, ATTACK! GO!!
HERE THEY COME!
カン
ぶうう

AL-
RIGHT,
NOW!



HEY
GUYS,
I'M
GONNA
IGNITE
IT NOW.
WAIT,
THIS IS
OIL!!

AHAHAHA, THEY'RE PRETTY FUNNY.
HEY! IF YOU WON'T COME OUT, WE'LL BURN THIS HOUSE DOWN!
SURROUND THE HOUSE!
DAOJIE AND DAOZHEN, BRING ALL THE PLATES FROM THE KITCHEN HERE
WELL THAT SUCKS.
LEAVE IT TO ME.

KENJI, ON MY MARK, I'LL NEED YOU TO OPEN THE DOOR.
RENKONG, RENHAI, GIVE THOSE ROPES A HARD TUG WHEN I GIVE THE SIGNAL
WE'RE SUR-ROUND-ED.
ゴゴゴゴ
ALRIGHT! NOW! PULL!!
グイイイ

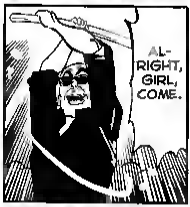
ガガガ

KENJI, SNAP THEIR BOWS!
LET'S GO, GANG XIA-DONO.

CHAPTER 9: DENOUEMENT
第9話
大団円

ダダダ

ああああ

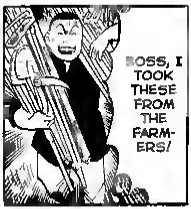

AL-
RIGHT,
GIRL,
COME.

BOSS,
HERE'S
A TIAN-
CHENG
BANG
(IRON
STAFF)!

LOOK OUT!
EAT THIS!
AH!
UGH
ワァァァァ
ドドドドド

ふ
……
ワアアア
ワアアア
カ!
AH
DAOJIE, HURRY UP!
!

OKAY!
DAOJIE! GET DOWN!!


BOSS, I TOOK THESE FROM THE FARM-ERS!

GOOD, PASS THEM AROUND TO EVERYONE AND SURROUND THEM!

IT LOOKS LIKE THERE'S NO W. Y OUT THIS TIME.
BOSS, WE'VE GOT A PROB-LEM!
DAMN, THEY'RE COMING.
うおお
うおおおおお
うおおおお
!?
THA-THAT'S!

オオオオオ
OUR SHIXIONGDI (FELLOW STUDENTS) FROM THE SHAOLIN TEMPLE!
OOOH, KENJI! YOU'RE SAFE!!
WULEI-SHIFU!
AL-RIGHT!
KENJI, MAKE SURE THE YECHA WU DOESN'T GET AWAY!
おおおおおお

うおわあああああ

ガ
わ——
ドドドドドド

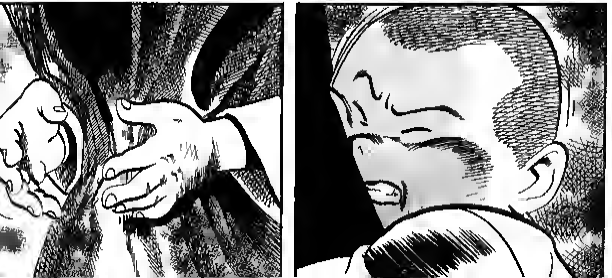
Bah
MY FATHER .. DAMN YOU!!

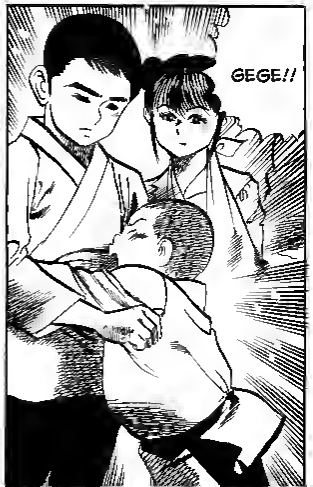
GUH!
ビュ

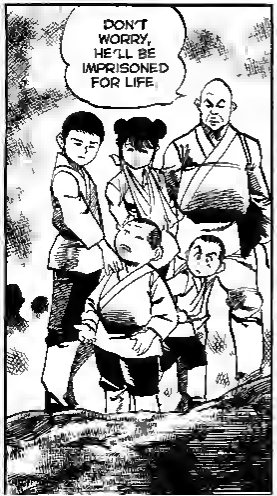
ぎゅっ
UUUHH

NO!!
DAOJIE, THAT'S ENOUGH. ANY MORE AND HE'LL DIE.
ゲッ
ゲッ
ゲッ
ゲッ

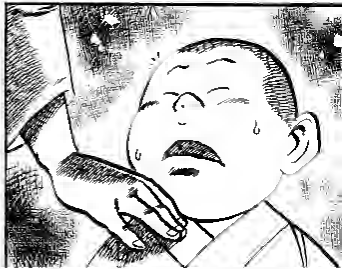
I'M SURE YOUR FATHER WOULDN'T WANT THAT TO HAPPEN.
WOULD YOU WASTE YOUR LIFE BECAUSE OF SOME-ONE LIKE HIM?




GEGE!!

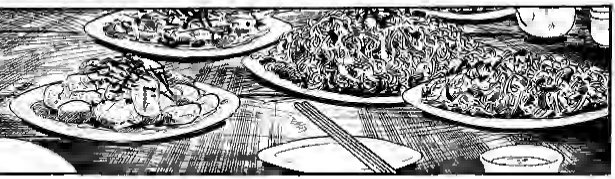

DON'T WORRY, HE'LL BE IMPRISONED FOR LIFE.

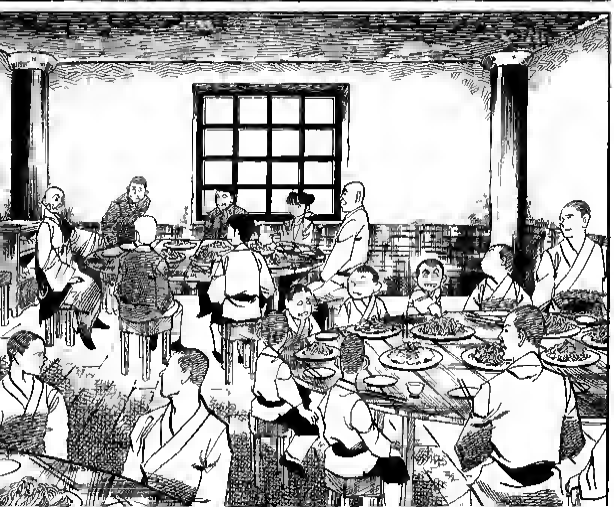
カハー
カハー



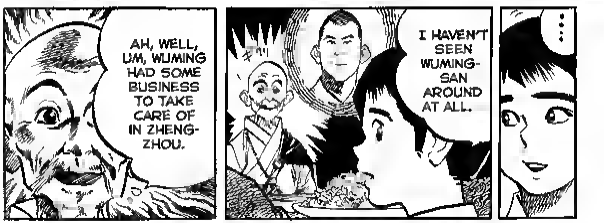
CHAPTER 10: LIVE RIGHTEOUSLY

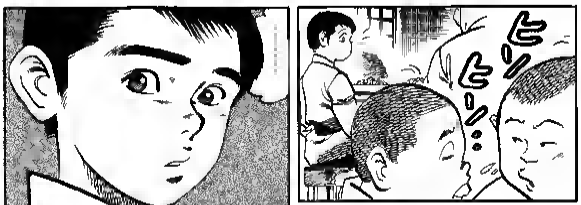
第10話 義に生きる





I'M GLAD TO SEE YOU ALL RETURNED SAFELY.
WITH THE YECHA WANG ELIMINATED, THIS AREA WILL BECOME MUCH QUIETER.
GANG XIA-DONO, YOU AND KENJI SHOULD HEAD BACK TO JAPAN SOON.
I'M SURE YOUR FAMILY IS WORRIED ABOUT YOU


AH, WELL, UM, WUMING HAD SOME BUSINESS TO TAKE CARE OF IN ZHENG-ZHOU.
I HAVEN'T SEEN WUMING-SAN AROUND AT ALL.
...


ヒソ
ヒソ!?

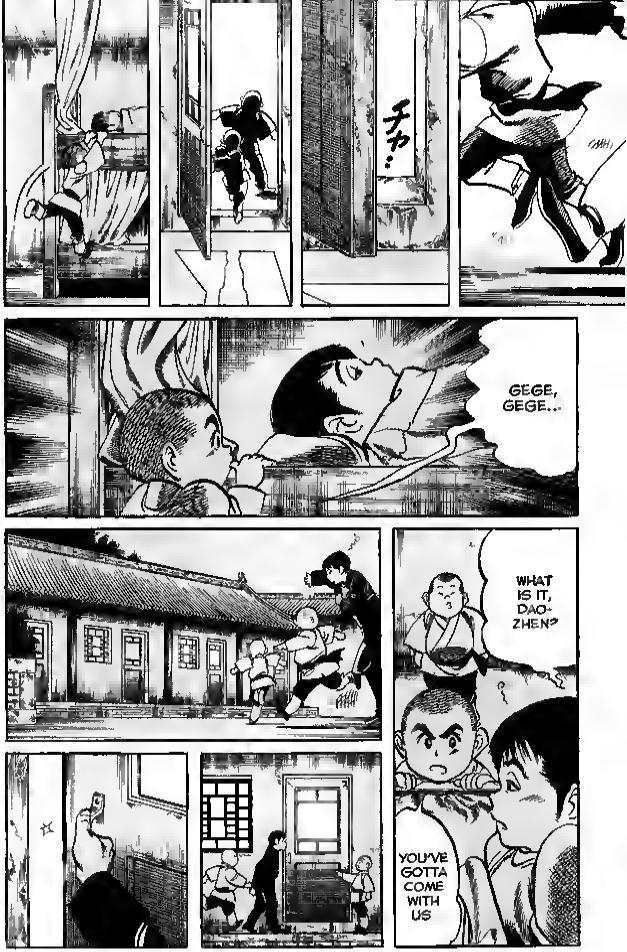
GRANDPA, I HAVE A WEIRD FEELING ABOUT THIS. I THINK ZHUCHI-SAMA IS HIDING SOMETHING ABOUT WUMING-SAN.

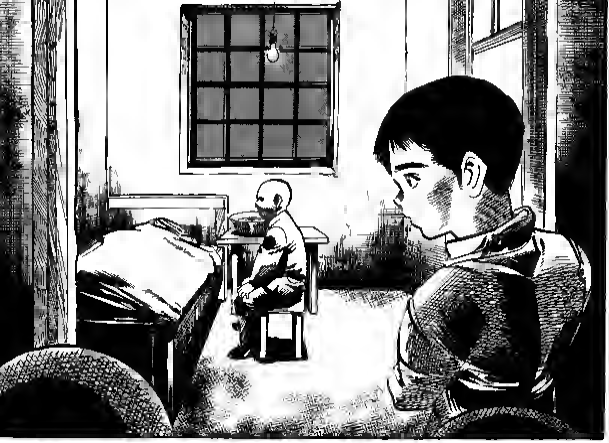
YOU SLEEP ON THE TOP BUNK, MY LEGS CAN'T HANDLE CLIMBING UP THERE.

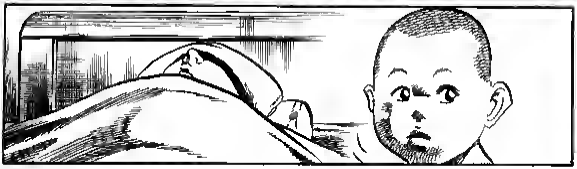
THERE'S NO USE WORRYING ABOUT THAT.

TOMORROW WE'RE GOING BACK TO JAPAN VIA BEIJING. NO MATTER WHAT, I'M NOT LEAVING WITHOUT YOU.

NOW, LET'S GET SOME SLEEP.


チャ：
GEGE, GEGE...
WHAT IS IT, DAO-ZHEN?
YOU'VE GOTTA COME WITH US





AH, WUMING-SAN!

WHO IS THAT?

COMING FOR ME?
THEY SAID THEY WERE COMING FOR YOU, GEGE.
I HEARD HE WAS BEATEN UP BY SOME-ONE.
I KEPT QUIET ABOUT THIS BECAUSE I WANTED YOU TO RETURN TO JAPAN IMMEDIATELY.
カチャ
DAONIAN, PLEASE EXPLAIN WHAT HAP-PENED.
WHAT DO YOU MEAN?
AH, ZHUCHI-SAMA!
IT WAS GETTING DARK OUT, SO WUMING-SHIXIONG AND I WENT TO CLOSE THE MOUNTAIN-SIDE GATE.
THIS WAS ABOUT ONE WEEK AGO.

WHAT IS IT?
HEY, MONK-SANS, I'VE GOTTA QUESTION FOR YA.

DO YOU MEAN KENJI?
WORD IS, THERE'S A JAPANESE STUDYING HERE. THAT TRUE?
WHERE IS HE?
HE'S NOT IN THE TEMPLE AT THE MOMENT.
I GUESS SO THEN.
GET HIS ASS OUT HERE FOR ME.
IF YOU HAVE A MESSAGE, I WILL PASS IT ON TO HIM. I'M SURE HE'LL BE BACK EVENTUALLY.
I DON'T KNOW.
THAT'S EXTREMELY RUDE OF YOU. WHAT, EXACTLY, ARE YOU IMPLYING BY THAT?
YOU DON'T KNOW WHERE HE IS?
LISTEN, IF YOU'RE LYIN TO ME, YOU'LL PAY.

I'M SAYIN I'LL HURT YOU.
HEY! WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO? HE'S THE MARTIAL ARTS JIAOLIAN (COACH) FOR THE YOUNG MONKS.
HA HA HA
OO, SO YOU TEACH HUAQUAN XIUTUI (SHOWY BUT USELESS TECHNIQUES), HAH!
I DON'T CARE IF YOU INSULT ME,
BUT YOU'VE UNFORGIVABLY INSULTED THE SHAOLIN TEMPLE'S MARTIAL ARTS!
HAH, YOU'RE A RIOT! I'LL SAY IT AGAIN!
THAT SHIT YOU'RE ALL DOING IT'S JUST HAQUAN XIUTUI!
UNFORGIVABLE! I WON'T HOLD BACK!

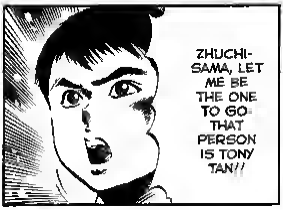
HYAAAA
YAH!

SHIIIT!!
LIKE I SAID, YOUR KUNGFU IS ALL JUST FOR SHOW.

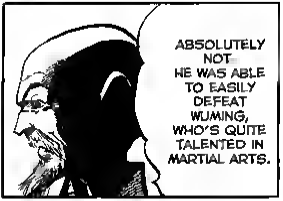
UGH
XINYILIUHEQUAN
DANBA

"IF YOU DON'T SHOW UP, I'LL CHASE YOU TO THE ENDS OF THE EARTH." GOT IT?
"I'LL BE WAITIN IN THE HUI (MUSLIM) PEOPLE'S VILLAGE."

LISTEN KID, HERE'S YOUR "MESSAGE" FOR GOH KENJI.

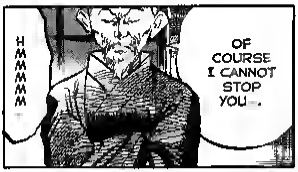

ZHUCHI-SAMA, LET ME BE THE ONE TO GO- THAT PERSON IS TONY TAN!!

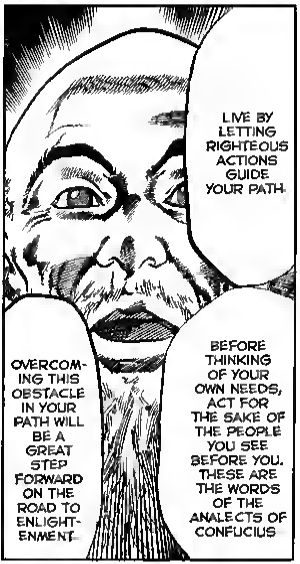
HE HAS DESECRATED THE SHAOLIN TEMPLE'S GROUNDS-
I'LL SEND WULEI TO HAND OUT HIS PUNISH-MENT!


ABSOLUTELY NOT- HE WAS ABLE TO EASILY DEFEAT WUMING, WHO'S QUITE TALENTED IN MARTIAL ARTS.

COMPARED TO THE SHAOLIN TEMPLE'S XINYIBA, WHICH IS SLOWLY DISAPPEARING,
XINYILIUHEQUAN IS STILL DEVELOPING EVEN TODAY AMONG THE HUI PEOPLE.
THAT MAN HAS INCREDIBLE GONGFU. EVEN WULEI MAY NOT NECESSARILY BE ABLE TO WIN.
IT'S XINYILIUHEQUAN!
BESIDES, THE KUNGFU HE USES,
UNTIL I SETTLE MY BUSINESS WITH HIM,
WHO KNOWS HOW MANY MORE PEOPLE WILL BE HURT AND HAVE TO SUFFER AT HIS HANDS.
WHETHER IT WAS THE DESECRATION OF THE TEMPLE'S MOUNTAIN-SIDE GATE OR THE INJURIES SUSTAINED BY WUMING-SAN, EVERYTHING HAS BEEN BECAUSE OF ME.
I'M GOING ANYWAY.

GO AHEAD AND LEAVE. WHATEVER HAPPENS, DON'T FORGET EVERYTHING YOU'VE LEARNED HERE.
THANK YOU, VERY MUCH.


OF COURSE I CANNOT STOP YOU.
HMMMM


LIVE BY LETTING RIGHTEOUS ACTIONS GUIDE YOUR PATH.
BEFORE THINKING OF YOUR OWN NEEDS, ACT FOR THE SAKE OF THE PEOPLE YOU SEE BEFORE YOU. THESE ARE THE WORDS OF THE ANALECTS OF CONFUCIUS
OVERCOMING THIS OBSTACLE IN YOUR PATH WILL BE A GREAT STEP FORWARD ON THE ROAD TO ENLIGHTENMENT.

LET'S GO, IT'S TIME TO LEAVE.
GRAND-PA..... I.....
YOU'VE BEEN HELPED BY QUITE A FEW PEOPLE IN YOUR JOURNEY. IT'S ONLY PROPER FOR YOU TO SAY GOODBYE TO THEM BEFORE RETURNING
AND BESIDES, YOU HAVEN'T FOUND THE PINNACLE OF MARTIAL ARTS YET.
HUH?
YOU SHOULD JUST CATCH UP LATER, I'M GOING HOME ALONE.

YILUPINGAN (TAKE CARE IN YOUR TRAVELS).
DEZHEN-DONO, I LEAVE MY GRAND-SON IN YOUR CARE.
BUT LAST NIGHT YOU SAID YOU WEREN'T LEAVING WITHOUT ME, NO MATTER WHAT...
ZAIJIAN (GOODBYE)!
Do you think I'm that clueless? You really are reckless.
I'll find an excuse to keep your parents from getting worried.
~Kyotaro

拳児 19 ・完
END OF VOL. 19